

Texto y música en la lírica gallego-portuguesa medieval: edición, reconstrucción e interpretación

Jueves 29 y viernes 30 de agosto de 14 a 16hs

Docente: Dra Gimena del Rio Riande (IIBCIRIT, CONICET)

Con la participación del Lic. Germán Pablo Rossi (UBA)

Fundamentación y objetivos del curso

La práctica del canto trovadoresco en gallego-portugués se extendió a lo largo de una gran parte de la geografía de la Península Ibérica en un período comprendido aproximadamente entre los años 1200 y 1350. Impulsado en un primer momento por los círculos señoriales gallegos, portugueses y castellanos en torno a las familias Traba, Sousa y Haro, fueron las cortes regias de entre mediados y fines del siglo XIII —Alfonso X en Castilla y Don Denis en Portugal— sus principales promotoras.

De este espectáculo de carácter profano apenas sobreviven dos testimonios manuscritos exentos de época medieval, el *Pergamino Sharrer* (**T**) y el *Pergamino Vindel* (**N**), ambos con notación melódica. El primero contiene fragmentos de siete cantigas de amor del rey Don Denis de Portugal; el segundo, seis cantigas de amigo de Martin Codax. Únicamente un cancionero inconcluso (textual y melódicamente) y coetáneo de estos, el *Cancionero de la Biblioteca de Ajuda* (**A**), nos acerca trescientas cincuenta cantigas de amor allí anónimas. Es solo gracias al humanista Angelo Colocci, quien en el ambiente de la Curia papal romana entre 1525 y 1527 ordena la copia de mil seiscientas composiciones en gallego-portugués en los denominados *Cancionero de la Biblioteca Nacional de Lisboa* (**B**) y el *Cancionero de la Biblioteca Vaticana* (**V**) que hoy podemos acceder a una pequeña selección de esa experiencia cortesana. La multiplicidad de formas que adquiere en estos códices apógrafos la copia de las cantigas, los blancos, las anotaciones y rúbricas, y la completa ausencia de notación melódica resultan claro ejemplo de la distancia entre el objeto cancionero y una práctica lúdica y efímera como la del canto trovadoresco.

El objetivo fundamental de este curso es realizar un análisis del contexto histórico y cultural de la práctica trovadoresca en la Península Ibérica, para luego centrarse en la variadas formas que adquiere la materialidad escrita de los textos líricos (el rótulo, el cancionero, el proceso de copia manuscrita de las cantigas), elemento que nos permite reponer (aunque siempre parcialmente) las características del espectáculo trovadoresco en lo filológico y lo musicológico. A través de la ejemplificación con textos gallego-portugueses y su traducción, se sentarán asimismo las bases para definir, desde lo formal y temático, las particularidades de los diferentes géneros líricos de esta tradición. Se abordarán las cantigas en tanto textos cantados, con o sin notación melódica en los manuscritos, en tanto testimonios y testigos manuscritos de la tradición lírica gallego-portuguesa.

Bibliografía obligatoria

FERRARI, Anna, 1984, "Linguaggi lirici in contatto: trobadors e trobadores", *Boletim de Filologia*, 29, pp. 35-58.

MUSSONS, Ana María, 1999, "Reyes-poeta en el origen y transmisión de la lírica románica", *Anuari de Filologia*, xxi, 9, Secció G, Anys 1998-1999, pp. 69-78.

RIO RIANDE, M.^a Gimena del, 2011, "Filología del texto y filología material. Sobre la doble copia de una cantiga de amigo en el *Cancionero del rey Don Denis*", *eHumanista* 18, pp. 287-306.

http://www.ehumanista.ucsb.edu/volumes/volume_18/index.shtml.

RIO RIANDE, Gimena del, ROSSI, G. P (2018a). Formas de la contrafactura lírica en el Cancionero del rey Don Denis. En Actas del IV Congreso Internacional Artes en Cruce: Constelaciones del sentido, organizado por el Departamento de Artes de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

<http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/artesencruce/AEIV2016/schedConf/presentations?searchInitial=R&track=>

ROSSELL, Antoni, 2005, "Música y poesía en la lírica medieval", en: Valcárcel, V. – Pérez González, C. (eds.) *Poesía Medieval (Historia literaria y transmisión de textos)*, Burgos: Ed. Junta de Castilla y León, pp. 287-304.

Recursos online

BREA, Mercedes (coord.), *MedDB: Base de datos da Lírica Profana Galego-Portuguesa*, <http://www.cirp.es/pls/bdo2/f?p=MEDDB2%2>

LOPES, Graça Videira – FERREIRA, Manuel Pedro et al., *Cantigas Medievais Galego Portuguesas [base de datos online]*. <http://cantigas.fcsh.unl.pt>

PARKINSON, Stephen, *The Oxford Cantigas de Santa Maria Database*. <http://csm.mml.ox.ac.uk>

RIO RIANDE, Gimena et al. Reis Trobadores. <https://reistrobadores.wordpress.com/>

La bibliografía obligatoria y sugerida estará accesible desde Moodle. Lxs alumnxs deberán escribir a Gimena del Rio, gdelrio@conicet.gov.ar, para solicitar acceso.

El Lic. Germán Rossi realizará una exposición teórico-práctica del contenido musicológico del curso.